

## 1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS

### 1.2 Sous-composante : Je comprends un texte NARRATIF

#### Comprendre

« Le lecteur fait appel à toutes ses ressources afin d'associer entre eux les éléments constitutifs du texte, de s'en faire une représentation et de lui attribuer du sens. Peu de réponses sont possibles puisque les éléments significatifs nécessaires à la compréhension laissent place à peu de nuances. » (Boudreau : 2)

#### 1.2.1. *J'ai distingué le narrateur de l'auteur (narrateur omniscient, personnage principal ou témoin).*

#### **Quoi?**

Amener les élèves à faire la différence entre le narrateur et l'auteur.

#### **Pourquoi?**

Afin de favoriser la compréhension du récit, les élèves doivent être en mesure de distinguer qui raconte l'histoire et de quel point de vue il se place. En effet, « le narrateur participe ou pas à l'histoire qu'il raconte; dans le premier cas, il est dit interne, dans le second, externe. » (Chartrand, 2011a : 53)

#### **Comment?**

##### a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion

-Qui est le narrateur? « Si c'est un personnage du récit (narrateur interne), quel rôle joue-t-il? S'il est extérieur au récit, intervient-il pour poser des jugements? S'adresse-t-il à des personnages du récit ou au(x) lecteur(s)? » (Dufays, 2005 : 329)

-Est-ce que le narrateur est l'auteur? Pourquoi? Quelle est la différence entre les deux?

-Le narrateur est-il capable de lire les pensées des autres personnages? De faire des prédictions, de savoir ce qui arrivera prochainement? En sait-il plus que les personnages du récit?

##### b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire

-Distribuer quelques extraits de récit et demander aux élèves de repérer les narrateurs et de définir de quel type ils sont (omniscients, témoins, participants, etc.)

-Puisque « [l]e narrateur ne doit pas être confondu avec l'auteur » (Tremblay, 2010 : 64), demander aux élèves de nommer l'auteur, le narrateur, le personnage principal et le narrataire. (Rivard, 1992 : 20)

-Comme la distinction entre l'auteur et le narrateur est plus difficile dans le récit à la première personne, distribuer des extraits dans lesquels les élèves seront appelés à les distinguer correctement. « C'est le moment de rappeler qu'une des caractéristiques du texte littéraire est son aptitude à construire sa propre scène énonciative; le « je » du texte romanesque renvoie et participe à cette création énonciative. » (Langlade, 2002 : 91) Faire lire aux élèves un texte dans lequel le narrateur meurt pourrait les pousser à réfléchir et ainsi à distinguer clairement l'auteur du narrateur (par exemple, *Le dernier jour d'un condamné*, de Victor Hugo).

## 1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS

### 1.2 Sous-composante : Je comprends un texte NARRATIF

1.2.2. *J'ai cerné les personnages en tenant compte de l'intrigue et du genre (rôles, relations avec les autres personnages, description et actions des personnages, dialogues, commentaires du narrateur, etc.).*

#### Quoi?

Amener les élèves à tenir compte des rôles des personnages, de leurs relations entre eux, de leurs actions et dialogues ainsi que des commentaires du narrateur, et ce, afin de saisir l'intrigue et le genre du récit.

#### Pourquoi?

« Le personnage est le pivot du récit. [...] Comprendre les personnages demeure donc le moyen fondamental de comprendre l'histoire comme un tout [...]; [les] connaître [...] permet au lecteur d'établir des liens de cause à effet et de faire des prédictions sur le comportement futur du personnage. » (Giasson, 2000 : 95) « Les personnages se construisent, au sein d'une œuvre, en participant à un véritable système de relations. » (Langlade, 2002 : 89) « Les informations relatives à un personnage proviennent notamment des passages descriptifs, des actions accomplies ou subies par le personnage, des commentaires du narrateur, des propos des autres personnages, des dialogues, des monologues intérieurs. » (Tremblay, 2010 : 17)

#### Comment?

##### a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion

- Quelles relations les personnages entretiennent-ils entre eux? Appartiennent-ils à un ou des groupe(s) (groupes d'amis, famille, collègues, classes sociales, groupes ethniques)? (Dufays, 2005 : 328)
- Quels personnages fait le plus avancer le récit, l'intrigue? Quel rôle joue tel ou tel personnage dans l'avancement du récit, de l'intrigue? Quelles actions des personnages font progresser l'histoire? « Jouent-ils le rôle du héros, de l'adjuvant, de l'opposant, du donateur, du personnage recherché? » (Dufays, 2005 : 328)
- Est-ce que les dialogues des personnages jouent un rôle important dans la progression du récit ou est-ce plutôt le narrateur?
- Quelles sont les caractéristiques des personnages qui t'aident à reconnaître le genre? Par exemple, un feu-follet pour les contes ou un personnage avec une description psychologique détaillée pour une nouvelle.

##### b. Exemple de tâche ou de moyen pour développer la stratégie ou le savoir-faire

- Pendant ou après la lecture, demander aux élèves de comparer deux personnages, l'un étant le personnage principal et l'autre étant un personnage secondaire. Qu'apportent-ils au récit? Pourquoi l'un est-il plus important que l'autre? Qu'est-ce qui fait en sorte que ces personnages participent à la progression de l'intrigue?
- Soumettre des descriptions de personnages typiques aux élèves et leur demander de définir à quel genre de récit ils peuvent appartenir et pourquoi.

#### ! Remarque(s)

L'enseignant peut développer ce savoir-faire conjointement avec l'item 1.2.5. En effet, l'identification des personnages aidera les élèves à identifier ceux qui aident à la réalisation de la quête.

## 1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS

### 1.2 Sous-composante : Je comprends un texte NARRATIF

1.2.3. *Dans le récit lu, j'ai identifié les lieux en observant leur effet sur les personnages (un effet psychologique – par exemple, un lieu qui fait peur –, une façon de s'exprimer dans un endroit donné, etc.).*

#### Quoi?

Amener les élèves à comprendre que les comportements adoptés par les personnages peuvent être générés par les lieux dans lesquels ils se trouvent.

#### Pourquoi?

Les élèves doivent arriver à se représenter l'atmosphère et le lieu dans lesquels se déroule l'histoire et ainsi s'assurer une meilleure compréhension du récit. « [L'univers narratif] suppose qu'on caractérise l'époque, les lieux, les divers aspects de l'univers dans lequel évoluent les personnages, qu'on exploite des thèmes, que tout cela soit mis au service du développement des personnages. En lecture, un univers narratif bien construit donne au lecteur l'impression d'être là et aide à cerner les personnages. » (Tremblay, 2010 : 7)

#### Comment?

##### a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion

- Quels sont les lieux évoqués par les personnages/le narrateur? « Où se passe l'action, en général (pays, région, ville) et en particulier (maison, pièce...)? » (Dufays, 2005 : 328)  
Quels effets ont-ils sur les personnages?
- Pourquoi, à cet endroit, le personnage agit-il différemment de ce qu'on a pu voir ailleurs dans le récit? Pourquoi son comportement change-t-il?
- Est-ce qu'un lieu peut faire changer un personnage du tout au tout?

##### b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire

- Distribuer deux extraits (très différents/significatifs) de textes qui concernent un même personnage et demander aux élèves de définir le comportement de celui-ci selon le lieu où il se trouve. Les élèves doivent reconnaître l'impact du lieu sur les personnages.
- Distribuer deux extraits de textes qui concernent un même lieu et différents personnages et demander aux élèves de définir ce qui les pousse à changer de comportement (dentiste, maison hantée, cimetière, cirque, etc.).

#### ! Remarque

L'enseignant peut développer ce savoir-faire conjointement avec l'item 1.2.4. En effet, l'identification de l'époque et du lieu dans lesquels se déroule l'histoire vont de pairs à une meilleure compréhension de l'atmosphère du récit.

## 1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS

### 1.2 Sous-composante : Je comprends un texte NARRATIF

1.2.4. *Dans le récit lu, j'ai identifié l'époque dans laquelle se déroule l'histoire et son effet sur l'intrigue (par exemple, il n'y a pas d'électricité au Moyen Âge).*

#### Quoi?

Amener l'élève à déterminer le temps de l'histoire selon l'influence de l'époque sur l'intrigue.

#### Pourquoi?

Les élèves doivent arriver à se représenter le contexte de l'histoire puisque la compréhension ou l'interprétation d'un texte peut dépendre du temps de l'histoire. Par exemple, un élève n'ayant pas saisi que l'histoire se déroule au 19<sup>e</sup> siècle aura de la difficulté à comprendre pourquoi les secours ne viennent pas rapidement auprès d'une personne malade faute de transport.

#### Comment?

##### a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion

- « Quelle est la situation historique du récit et comment est-elle précisée? Par des dates précises, des allusions? » (Dufays, 2005 : 328)
- L'époque durant laquelle se déroule le récit influence-t-elle l'attitude, les habitudes, les actions des personnages? Pourquoi?
- Pourquoi l'auteur a-t-il choisi de raconter son histoire à cette époque plutôt qu'une autre? Le temps de l'histoire influence-t-il l'intrigue? Comment?

##### b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire

- Demander aux élèves de « [déterminer], avec le plus de précision possible, l'époque où se situent les événements relatés dans l'œuvre » (Rivard, 1992 : 68) en repérant les indices temporels présents dans le récit.
- Distribuer aux élèves deux extraits de textes d'époques différentes qui présentent l'avancement d'une intrigue. Ensuite, leur demander de repérer les indices temporels et ce qui fait en sorte qu'ils influent le déroulement de ces intrigues.

#### ! Remarque(s)

L'enseignant peut développer ce savoir-faire conjointement avec l'item 1.2.3. En effet, l'identification de l'époque et du lieu dans lesquels se déroule l'histoire vont de pairs à une meilleure compréhension de l'atmosphère du récit.

## 1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS

### 1.2 Sous-composante : Je comprends un texte NARRATIF

1.2.5. *Dans le récit lu, j'ai cerné l'intrigue (liens entre la quête du personnage et ses relations avec d'autres personnages, les lieux de l'histoire, le temps, etc.)*

#### Quoi?

Amener les élèves à reconnaître le schéma actanciel du personnage en observant les lieux et le temps de l'histoire.

#### Pourquoi?

Pour aider à la compréhension du texte, les élèves doivent saisir que chaque personnage comporte un « ensemble des actes qu'il pose et qui ont des incidences sur les événements et sur les autres personnages. Ces actes et ces incidences créent un réseau de relations entre les personnages (ou actants) appelé *schéma actanciel*. » (Rivard, 1992 : 32) Les élèves doivent comprendre que plusieurs facteurs influencent la quête, notamment les personnages, les lieux, l'époque, etc.

#### Comment?

##### a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion

- Qui est le personnage principal? Quels sont les personnages secondaires?
- Quelles sont les relations que le personnage principal entretient avec les personnages secondaires? Quels sont les personnages aidants et nuisibles (adjuvants/opposants)? En quoi cela affecte-t-il la quête du personnage principal? Est-ce que les personnages secondaires influencent directement la réalisation de la quête du personnage principal?
- Est-ce que les lieux et l'époque de l'histoire influencent la quête du personnage? Comment?

##### b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire

- Repérer les personnages qui aident le personnage principal dans la réalisation de sa quête et ceux qui s'y opposent. Comment le font-ils? S'agit-il d'un personnage qui en aide un autre (adjuvant) ou qui lui est nuisible (opposant)?
- Distribuer des extraits de texte dans lesquels les lieux jouent un grand rôle dans la réalisation de la quête et demander aux élèves de repérer ce qui profite et ce qui nuit au personnage (l'époque, les lieux, les technologies manquantes, etc.).
- Distribuer des extraits de textes d'époques différentes dans lesquels celles-ci influencent grandement la réalisation de la quête. Demander aux élèves de repérer ce qui fait progresser ou non la quête selon l'époque dans laquelle se déroule le récit.

## 1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS

### 1.2 Sous-composante : Je comprends un texte NARRATIF

1.2.6. *Dans le récit lu, j'ai observé le respect ou non de l'ordre habituel de la séquence narrative (événements présentés en ordre chronologique, retours en arrière, etc.).*

#### Quoi?

Amener les élèves à faire la différence entre l'ordre chronologique et l'ordre anachronique du récit.

#### Pourquoi?

Les élèves doivent distinguer « l'histoire et le récit qu'on en fait. En effet, une même histoire (une série d'évènements, de faits, d'actions) peut être racontée de diverses manières (ce sont les différents récits qu'on peut en faire). » (Tremblay, 2010 : 87) « L'enchaînement des actions et des événements peut se faire selon une chronologie soit linéaire, soit ponctuée de retours en arrière ou d'anticipations. » (Chartrand, 2011a : 52) Les élèves doivent donc reconnaître l'ordre chronologique et anachronique afin de bien saisir la séquence narrative.

#### Comment?

##### a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion

- Est-ce qu'il y a des retours en arrière ou des projections dans le futur au sein du récit? « La chronologie est-elle toujours respectée? [...] Quelles sont les principales anticipations/rétrospections et quelles en sont leurs fonctions? » (Dufays, 2005 : 328)
- Est-ce que la séquence narrative nous permet habituellement de briser l'ordre chronologique?
- Est-ce que les anticipations et les retours en arrière peuvent se retrouver à l'intérieur d'un même récit? Pourquoi? À quoi servent-ils?

##### b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire

- Tout au long du récit, demander aux élèves de faire une ligne du temps dans laquelle ils inscriront les actions importantes de l'histoire. Est-ce que le récit est raconté de façon chronologique ou narrative? Les actions se déroulent-elles les unes à la suite des autres ou le narrateur fait-il référence à des actions qui se sont passées antérieurement (retour en arrière) ou ultérieurement (anticipation)?
- Distribuer un court extrait d'une suite d'évènements aux élèves en ordre anachronique et leur demander de rétablir la chronologie. En comparant les deux textes, ils prendront conscience que parfois l'ordre anachronique est nécessaire pour comprendre le récit ou pour le rendre plus intéressant. (Rivard, 1992 : 56)

## 1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS

### 1.2 Sous-composante : Je comprends un texte NARRATIF

1.2.7. *J'ai fait des liens entre le texte et son organisation visuelle (titre, intitulés de chapitre, page couverture, division en paragraphes, etc.).*

#### Quoi?

Amener les élèves à établir des liens entre le contenu d'un texte et les éléments du paratexte.

#### Pourquoi?

Les élèves doivent se servir des éléments du paratexte comme appui à leur compréhension du texte. « Travailler le paratexte, c'est familiariser les élèves avec l'objet livre, leur apprendre à créer des indices à partir des signes dont il est porteur et à mobiliser les expériences et les savoirs dont ils sont eux-mêmes détenteurs » (Langlade, 2002 : 121). Par exemple, les intitulés de chapitre peuvent aider les élèves à faire des prédictions et à se représenter la suite du récit.

#### Comment?

##### a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion

- Quelle information du texte les éléments visuels viennent-ils soutenir? Quelles informations les éléments visuels de ce texte t'apportent-ils?
- Quels sont les moyens graphiques utilisés par l'auteur au sein de son texte? Quels sont les effets visés par l'utilisation de ces moyens? Peuvent-ils avoir un effet sur le lecteur?
- Comment peux-tu te servir des éléments graphiques de ce texte pour mieux le comprendre? Quel est le lien entre le texte et l'illustration/le graphique/le schéma/l'image? L'encadré ajoute-t-il une dimension intéressante au texte? (CFORP : 118)
- À quoi servent les caractères gras dans ce texte? (CFORP : 118)
- Est-ce que le sens du texte serait différent sans les éléments visuels? Quelles informations supplémentaires ces éléments t'apportent-ils?

##### b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire

- « Un enseignement efficace en littérature passe par la modélisation des stratégies et le soutien de l'apprentissage par la lecture guidée » (Gear, 2011 : 34) : faire une lecture publique d'un texte en explicitant les liens qu'on établit entre tel élément paratextuel et telle partie du texte, par exemple. « Les élèves pourront, en effet, à travers l'enseignement explicite, acquérir cette stratégie et l'appliquer automatiquement par la suite, ce qui améliorera leur compréhension en lecture. » (Pearson & Gallagher, 1983 : 28)
- Faire produire aux élèves un tableau à deux colonnes (éléments visuels – informations textuelles) et à autant de lignes que d'éléments paratextuels et leur demander de nommer et de décrire chacun de ces derniers en les associant à la partie du texte (mot, phrase, paragraphe, texte en soi) à laquelle ils réfèrent. Une telle tâche doit être répétée une ou deux fois au maximum : elle doit mener à l'automatisation du savoir-faire afin que l'élève s'habitue à toujours effectuer par lui-même des liens entre les éléments paratextuels et le contenu du texte en soi.
- Inviter les élèves à observer l'illustration du roman sur lequel ils travaillent et à émettre des hypothèses sur le contenu de l'œuvre. Après que les élèves aient confronté leurs idées et afin de pousser plus loin leurs idées, l'enseignant peut projeter une seconde couverture du même roman, et une troisième. Après chaque projection, les élèves auront à faire des hypothèses et se rendront ainsi compte que l'illustration peut les aider à mieux comprendre le texte.

## **1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS**

### **1.2 Sous-composante : Je comprends un texte NARRATIF**

#### **! Remarque(s)**

L'enseignant peut développer ce savoir-faire conjointement avec l'item 1.1.3. En effet, les élèves peuvent vérifier leurs hypothèses de départ concernant les éléments qui entourent le texte en les confirmant (ou non) à l'aide d'indices textuels.



## 1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS

### 1.2 Sous-composante : Je comprends un texte NARRATIF

*J'ai dégagé le fil conducteur du texte en portant attention :*

1.2.8. *aux formes de reprise de l'information (des synonymes, des exemples, des pronoms de reprise : celui-ci, il, etc.).*

#### Quoi?

Amener les élèves à « établir la relation entre le référent et le terme qui le remplace » (Giasson, 1990 : 53) et, par le fait même, à retracer la continuité et les mécanismes de la progression de l'information dans les textes narratifs.

#### Pourquoi?

Les élèves doivent comprendre que la continuité et la progression de l'information dans un texte reposent en partie sur la reprise de l'information : un élève qui a de la difficulté à identifier le référent d'un mot de substitution aura également de la difficulté à comprendre le texte ou des parties du texte, les liens étant mal établis entre les idées.

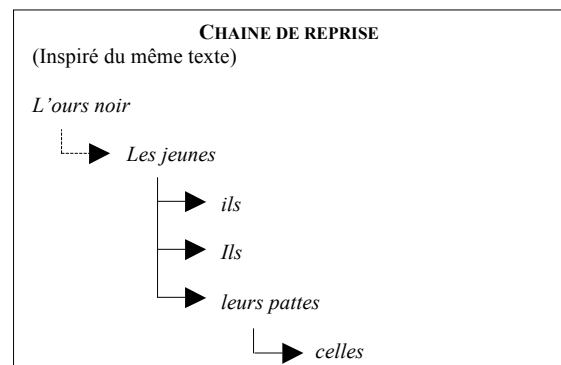
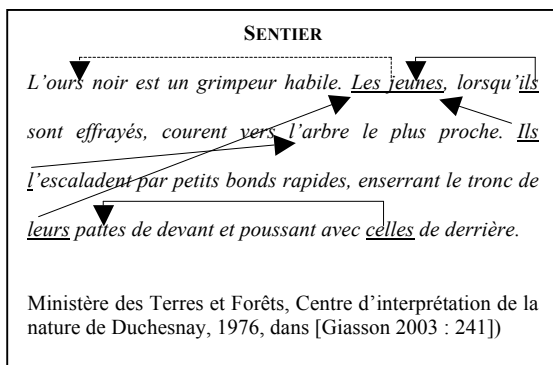
#### Comment?

##### a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion

- Quel est le référent de cette reprise?
- Quelle(s) information(s) cette reprise t'apporte-t-elle sur son référent? Comment cette reprise fait-elle progresser le texte?

##### b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire

- « Poser des questions qui demandent aux élèves de relier le mot de substitution à l'antécédent. Si les élèves ne peuvent répondre, précisez comment vous procédez vous-même. » (Giasson, 2003 : 240) S'assurer de varier le niveau de complexité des reprises.
- « Demandez à l'occasion aux élèves de présenter graphiquement leur texte sous forme de "sentier" en utilisant des flèches ou d'autres signes pour indiquer les liens entre les idées. Commencez par donner une démonstration, puis faites travailler les élèves en équipe pour que chacun voie comment les autres font leur "sentier". » (Giasson, 2003 : 240) Il peut également faire construire aux élèves des chaînes de reprises d'un groupe de mots.



#### ! Remarque

Il est important d'informer les élèves de l'utilité de la reprise de l'information : éviter les répétitions, « assurer l'unité du sujet » (Chartrand, 2011a : 24), la continuité et la progression de l'information.

## **1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS**

### **1.2 Sous-composante : Je comprends un texte NARRATIF**

*J'ai dégagé le fil conducteur du texte en portant attention :*

#### *1.2.9. à la cohérence entre les caractéristiques des personnages et leur façon de s'exprimer.*

##### **Quoi?**

Amener les élèves à considérer les caractéristiques des personnages et leur façon de s'exprimer pour conférer de la cohérence du texte.

##### **Pourquoi?**

Les élèves doivent prendre en compte les caractéristiques des personnages et ils doivent faire des liens avec la façon de s'exprimer des protagonistes. Par exemple, un bourgeois qui parle en joul est peu cohérent.

##### **Comment?**

###### a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion

- Les descriptions des personnages correspondent-elles au registre de langue qu'ils emploient?
- Comment décrirais-tu un personnage qui parle en joul? Qui parle avec un langage recherché? Quelles seraient ses caractéristiques physiques et psychologiques? Quel métier occuperait-il? Etc.
- Pourquoi l'auteur a-t-il choisi ce registre pour ce personnage?

###### b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire

- Faire lire un récit dans lequel on retrouve des personnages s'exprimant différemment et questionner les élèves sur le registre de langue qu'a choisi l'auteur pour les faire parler. Pourquoi ce registre? Qu'apporte-t-il aux personnages? Afin de favoriser un va-et-vient dialectique, l'enseignant invite les élèves à inventer une biographie sur les personnages. Qui sont-ils? Pourquoi parlent-ils ainsi? D'où viennent-ils? L'enseignant profitera des idées soumises par les élèves pour permettre « un véritable dialogue au sein du groupe-classe, c'est-à-dire un échange dans lequel chacun s'implique en tant que sujet porteur de valeurs culturelles, morales et esthétiques particulières » (Langlade, 2004 : 9).

## 1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS

### 1.2 Sous-composante : Je comprends un texte NARRATIF

*1.2.10. J'ai reconnu l'insertion d'autres types de séquences (descriptif, explicatif, argumentatif, dialogal) et leur apport au texte.*

#### Quoi?

Amener les élèves à distinguer les différents types de séquences imbriqués dans les séquences narratives et à comprendre leur rôle dans la progression de l'histoire.

#### Pourquoi?

« [D]ans la plupart des textes, on trouve, en plus de la séquence dominante, une ou plusieurs séquences secondaires qui organisent une partie du texte seulement » (Chartrand, 2011a : 51). Les élèves doivent donc comprendre le rôle qu'elles occupent dans l'histoire et ce qui fait en sorte qu'elles permettent à l'intrigue de progresser.

#### Comment?

##### a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion

- Pourquoi l'auteur juge-t-il nécessaire que le personnage ou le narrateur explique, argumente, décrive? En quoi cela fait-il progresser l'histoire?
- Séquence descriptive : Pourquoi le personnage/le narrateur prend-il soin de décrire des lieux, des objets, des personnages, des contextes ou des situations? A-t-il voulu créer un effet particulier? (effet de réel, de fantastique, de comique, didactique, de suspense, etc.).
- Séquence explicative : Pourquoi le personnage/le narrateur nous explique-t-il les comportements que deux personnages ont entre eux? La raison d'un geste commis? Un fait, un phénomène? Qu'essaient-ils de faire comprendre et pourquoi? Pourquoi rappelle-t-il les causes d'un phénomène présenté dans l'histoire (un roman historique, par exemple)?
- Séquence argumentative : Pourquoi le personnage/le narrateur juge-t-il nécessaire de justifier son comportement, celui d'un autre personnage, une décision, un geste? De « faire le procès d'un personnage, d'une idée, d'une société? » (Tremblay : 2010, 46) Pourquoi essaie-t-il « d'influencer les idées, les croyances, les attitudes, les actions [d'un personnage], voire de le convaincre de penser ou d'agir autrement »? (Chartrand, 2011a : 59)

##### b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire

- Distribuer trois courts extraits d'un récit aux élèves dans lesquels on retrouve les trois types de séquence et demander aux élèves de les repérer, de les distinguer et de justifier en quoi ils font progresser l'intrigue. Par la suite, leur demander de repérer au moins une séquence secondaire dans le récit lu/à lire et de spécifier leur apport au texte.

## 1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS

### 1.3 Sous-composante : J'interprète un texte NARRATIF

#### Interpréter

Le travail d'interprétation amène le lecteur à créer des significations qui ne sont pas dans le texte, mais qui s'en inspirent. Le lecteur qui interprète puise dans ses connaissances sur les textes, sur la langue et sur la culture pour explorer une des significations possibles du texte lu, une signification dont l'auteur lui-même peut ne pas être conscient, mais qui respecte les mots du texte.

« Plusieurs interprétations peuvent s'exclure mutuellement sans que l'une soit nécessairement meilleure que les autres. [...] [L'interprétation] est le terrain du jeu libre de l'intelligence et de la subjectivité, [contrairement à] la compréhension, [qui] se présente comme un impératif univoque, qui s'utilise normalement au singulier. Dans la plupart des cas, l'interprétation permet de déboucher sur une compréhension plus large, plus éclairée (du moins, subjectivement), d'une donnée particulière. [...] » (Vandendorpe, 1992 : 160)

*1.3.1. J'ai reconnu l'attitude du narrateur par rapport aux personnages (ironie, critique, empathie, etc.) et au destinataire.*

#### **Quoi?**

Amener les élèves à interpréter l'attitude du narrateur en lien avec les personnages.

#### **Pourquoi?**

Les élèves doivent bien voir l'attitude du narrateur à l'égard des personnages pour bien interpréter et déceler le ton employé par celui-ci. Comme « [le narrateur] peut raconter son histoire sans porter de jugements sur les pensées et les actions des personnages, sur les situations qu'il décrit, en s'effaçant, en se plaçant en retrait; il peut aussi, au contraire, s'impliquer dans son histoire, prendre parti pour ou contre ses personnages, émettre des opinions personnelles, bref, influencer la perception de l'histoire qu'a le lecteur ou la lectrice. » (Richard, 2001 : 84)

#### **Comment?**

##### *a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion*

- Le narrateur est-il ironique? Critique? Empathique? Comment perçoit-on le ton du narrateur envers les personnages? De quelle façon s'y prend-il?
- « Pour quelles raisons certains [personnages] semblent-ils vivants alors que d'autres apparaissent sans relief? » (Giasson, 2000 : 119)
- Est-ce que vous percevez toujours les personnages tels que décrits par le narrateur? Physiquement? Psychologiquement? Pourquoi?

##### *b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire*

- Distribuer un extrait de récit où le narrateur parle de deux personnages. Ensuite, demander aux élèves comment le narrateur perçoit ou veut faire percevoir ces deux personnages. Comment s'y prend-il?
- Distribuer un extrait de description d'un personnage et demander aux élèves de « reconnaître les connotations positives, négatives ou neutres dans la présentation des personnages que fait le narrateur. » (Richard, 2001 : 14)
- Demander aux élèves de « [faire] une analyse des personnages tels qu'ils sont présentés par l[e] narrat[eur] » (Richard, 2001 : 17) dans le récit lu.

## **1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS**

### **1.3 Sous-composante : J'interprète un texte NARRATIF**

*1.3.2. J'ai dégagé la vision du monde du narrateur, ainsi que ses prises de position (critiquer les acteurs d'un évènement historique, critiquer des valeurs sociales, etc.).*

#### **Quoi?**

Amener les élèves à comprendre la façon dont l'auteur voit le monde et la société dans laquelle il vit, en plus de dégager ses prises de position.

#### **Pourquoi?**

La vision du monde du narrateur influe directement sur la compréhension d'une œuvre, c'est pourquoi les élèves doivent être en mesure de déceler cette vision et de l'interpréter selon « les différents procédés d'implication du narrateur [qui] donnent une orientation générale à l'ensemble de l'univers fictif, qui est souvent un reflet de l'univers réel. On dira alors qu'il se dégage de l'univers fictif du romancier ou de la romancière une vision de la réalité qui peut être, notamment, optimiste, pessimiste, réaliste, fantaisiste, idéaliste ou romantique. Il s'agit d'une sorte d'impression globale qui est ressentie par le lecteur ou la lectrice à la lecture d'une œuvre ou d'un extrait d'une œuvre. » (Richard, 2001 : 86)

#### **Comment?**

##### *a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion*

- L'auteur est-il critique par rapport à la société?
- L'auteur se moque-t-il de valeurs, de personnages, d'évènements? Les approuve-t-il? Reste-t-il neutre?
- Quelle perception le narrateur a-t-il du monde dans lequel il vit?
- « Quelle vision globale le narrateur a-t-il de l'univers fictif dans lequel vivent ses personnages? » (Richard, 2001 : 89)

##### *b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire*

- Distribuer un extrait de texte dans lequel le narrateur émet des opinions sur le monde dans lequel il vit. Demander aux élèves de repérer ces opinions ou critiques et de les interpréter de façon à mieux comprendre la vision du monde du narrateur.
- Dans un récit ou un extrait lu, demander aux élèves de « relever le point de vue du narrateur [en indiquant] sur qui ou sur quoi [il] porte un jugement ou fait un commentaire ». (Rousselle, 2009 : 230) Les élèves doivent ensuite interpréter ces jugements ou commentaires de façon à mieux comprendre le texte selon les prises de position du narrateur.

## **1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS**

### **1.3 Sous-composante : J'interprète un texte NARRATIF**

*1.3.3. J'ai reconnu les effets créés par les choix narratifs, la manière de raconter (présentation d'un personnage provoquant le rire, récit au présent de l'indicatif créant une impression d'actualité, etc.).*

#### **Quoi?**

Amener les élèves à prendre en considération la façon dont l'auteur a choisi de raconter son récit créant ainsi des effets en cours de lecture.

#### **Pourquoi?**

Les élèves doivent interpréter les divers outils de la langue utilisés dans une œuvre afin de bien saisir les subtilités concernant la narration et la manière de raconter l'histoire. « Pour développer cette attitude, l'auteur ou l'auteure, par l'intermédiaire de son narrateur, utilise toutes les ressources de la langue : vocabulaire dénotatif ou connotatif, insertion de commentaires généraux, degré de complexité du vocabulaire ou de la structure des phrases, marqueurs de modalité, registres de langue, etc. » (Richard, 2000 : 58) et c'est ce que l'élève doit déceler et interpréter afin de bien comprendre l'œuvre.

#### **Comment?**

##### *a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion*

- Est-ce que la façon de raconter l'histoire t'a plu? Déplu? Est-ce qu'un élément de la narration t'a marqué? L'œuvre a-t-elle su capter ton attention? Comment?
- À quel temps les événements sont-ils racontés? Quelles sont les incidences sur le texte?
- Quel registre de langue est utilisé? Qu'est-ce que cela apporte au texte?

##### *b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire*

- Demander aux élèves d'identifier ce qui leur plait ou non dans la façon de raconter du narrateur?
- Demander aux élèves de repérer et d'analyser l'effet des temps verbaux dans de courts extraits ciblés dans l'œuvre à lire. Ils pourront ainsi voir l'impact des temps verbaux utilisés quant à la perception qu'ils ont eue des événements racontés.
- Demander aux élèves de repérer le changement de registre, s'il y a lieu. Où s'opère ce changement (dialogues, journal intime, etc.)? Qu'apporte-t-il au texte?

## **1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS**

### **1.3 Sous-composante : J'interprète un texte NARRATIF**

*1.3.4. J'ai dégagé les thèmes et les sous-thèmes en les reliant au sens général de l'œuvre (par exemple, lier les thèmes de la pauvreté et de l'alcoolisme aux luttes du personnage principal).*

#### **Quoi?**

Amener les élèves à « distinguer les thèmes importants des thèmes secondaires, ce qui permet de découvrir l'unité thématique du roman » (Richard, 2001 : 78), et à les relier à l'œuvre en général.

#### **Pourquoi?**

Les élèves doivent effectuer les liens entre les thèmes et les sous-thèmes et ainsi interpréter l'œuvre en lui conférant un sens général. « Le thème est l'idée centrale qui relie l'intrigue et les personnages dans un tout significatif. » (Giasson, 2003 : 306)

#### **Comment?**

##### *a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion*

- Quels sont les thèmes et les sous-thèmes du récit? Sont-ils liés? Quels liens peux-tu faire entre eux?
- Quel est le thème dominant du récit? Est-ce que les thèmes secondaires s'y rattachent?
- Outre le texte, où peux-tu retrouver les différents thèmes abordés dans le récit? (Richard, 2001 : 77) (notices biographique, résumé du roman, encadrés qui accompagnent l'extrait ou textes critiques sur le roman)

##### *b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire*

- Dans un récit lu, demander aux élèves de repérer les différents thèmes présents dans le texte et ensuite de les hiérarchiser afin de trouver le sens global de l'œuvre.
- Demander aux élèves de « relever les thèmes [de l'œuvre] en consultant les sources de renseignements [suivantes :] la notice biographique, le résumé du roman [et] les encadrés. » (Richard, 2001 : 79)

## 1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS

### 1.3 Sous-composante : J'interprète un texte NARRATIF

#### 1.3.5 *J'ai mis en relation le titre, le thème et l'univers du récit pour construire du sens*

##### **Quoi?**

Amener les élèves à comprendre le sens du texte en faisant un lien entre le titre, le thème et l'univers de l'histoire.

##### **Pourquoi?**

Dans un texte narratif, « l'auteur explore le monde de l'imaginaire, partage sa vision du monde et joue avec les mots. » (Alberta Learning, 2000 : 310) Ainsi, le thème du texte peut être très explicite comme il peut être difficile à saisir vu la multiplicité des thèmes abordés dans le récit. « Quand on parle de thème à propos d'un texte narratif, et qu'on entend par là des notions telles que l'amour, la mort, la condition féminine ou la soif de l'absolu, on envisage le thème comme l'outil d'une activité d'ordre interprétatif. » (Ryan, 1988 : 23) Ainsi, il est important d'outiller les élèves afin de les amener à identifier le thème du récit et à établir un parallèle avec son univers et son titre, et ainsi voir le texte comme un tout.

##### **Comment?**

###### a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion

- Qu'est-ce que l'histoire raconte? De quoi parle le récit?
- Est-ce que le titre te donne un indice sur le thème ou sur l'univers du texte?
- Peux-tu faire un lien entre l'univers du texte et les images qui l'entourent?
- Est-ce que ce récit a un thème principal? A-t-il plusieurs thèmes? Quels indices t'ont permis de le savoir?
- Y a-t-il un thème pour chacune des parties du récit, pour chaque chapitre?
- Qu'est-ce qui est mis en valeur par le narrateur, par l'auteur?
- Est-ce que les enjeux de l'histoire sont en lien avec le thème du récit, avec son titre?

###### b. Exemples de tâches ou de moyens pour développer la stratégie ou le savoir-faire

- Faire relever, dans le texte, un nombre déterminé de mots ou de groupes de mots qui forment le principal champ lexical. (Chartrand, 2001 : 72) Les mots seront généralement liés au thème du texte, à son univers, et un lien pourra être fait avec le titre. « Les thèmes narratifs seront ici conçus comme les éléments d'un lexique où le récit va chercher ses ingrédients. » (Ryan, 1988 : 24)
- Faire lire différents textes narratifs aux élèves : certains textes ayant un thème facilement identifiable, d'autres demandant plus de réflexion (par exemple, parce que plusieurs thèmes sont présents dans le texte) et privilégiant ainsi une forme d'interaction entre les élèves afin d'identifier le thème du récit. « [L]'enseignant, fort de son pouvoir institutionnel, impose le type d'interaction : il s'agit d'un débat autour d'un [récit] lu en commun. Il introduit par la même occasion un certain nombre de thèmes qui lui semblent pertinents eu égard au texte. [...] Les élèves parlent le plus souvent, le plus longuement, leurs arguments sont accueillis avec bienveillance et acceptés s'ils sont plausibles. Et surtout, c'est au groupe que l'enseignant laisse la responsabilité de discuter, d'évaluer les contributions de chacun. Plutôt que d'imposer de façon autoritaire un contenu propositionnel donné,



## **1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS**

### **1.3 Sous-composante : J'interprète un texte NARRATIF**

il préfère favoriser une attitude d'examen critique des raisons de chacun » (Weisser, 2006 : 47) et du thème prédominant selon ses élèves. Lors de cette discussion, il sera intéressant de faire des liens avec l'univers du récit, ainsi qu'avec le titre. Une telle discussion en classe permettra aux élèves « de parler librement sans attendre le questionnement du maître et sans craindre sa censure, de rebondir sur la remarque d'un camarade, de l'interroger, de l'aider à formuler son opinion, de régler entre pairs la conversation pour avancer ensemble vers plus de clarté » (Tauveron, 1999 : 33)

#### **! Remarque(s)**

Comme le titre du récit peut servir à planifier la lecture, l'enseignant peut développer ce savoir-faire conjointement avec l'item 1.1.3.

## 1. COMPOSANTE : JE CONSTRUIS DU SENS

### 1.3 Sous-composante : J'interprète un texte NARRATIF

*1.3.6. J'ai dégagé l'intention de l'auteur (émouvoir, divertir, faire découvrir un pays, une époque, défendre une opinion politique, etc.) en m'appuyant sur des indices présents dans le texte.*

#### Quoi?

Amener les élèves à s'interroger sur l'intention de l'auteur, c'est-à-dire à se demander pourquoi il a écrit le texte, dans quel but, et ce, en appuyant leur interprétation avec des indices textuels pertinents.

#### Pourquoi?

« Savoir pourquoi l'auteur a écrit un texte nous donne de bons indices sur la nature de l'information à retenir et sur la façon de l'organiser. » (Zwiers, 2008 : 34) De plus, cela permet au lecteur de recevoir le texte de manière à favoriser une meilleure compréhension. En effet, nous n'abordons pas un texte dont l'auteur avait comme intention de nous persuader de la même façon qu'un texte ayant été écrit pour nous divertir. L'idée d'intention entre dans l'interprétation parce qu'elle est construite par le lecteur, l'auteur inscrivant rarement dans son texte les intentions qu'il poursuit.

#### Comment?

##### *a. Exemples de questions à poser aux élèves pour stimuler la réflexion*

- Pourquoi l'auteur a-t-il écrit le texte (émouvoir, divertir, faire découvrir un pays, une époque, défendre une opinion politique, etc.)?
- Quelle est la séquence dominante dans le texte? Quel est le genre du texte? Ces éléments peuvent-ils te fournir des indices sur l'intention de l'auteur? Lesquels?
- Quel effet ce texte a-t-il eu sur toi? Quels éléments textuels l'ont provoqué? Crois-tu que l'auteur avait comme but de provoquer cet effet? Alors, selon toi, quelle était son intention en écrivant le texte?
- Selon toi, pourquoi l'auteur a-t-il écrit le texte? Comment le sais-tu? Quels éléments textuels t'ont donné des indices? Le genre du texte? Les caractéristiques du genre? Le vocabulaire utilisé? Les traces de l'auteur? Le ton utilisé? Etc.